

Q. 7. Translate the following into English by keeping in view figurative/idiomatic expressions. (10)

بڑے ہوئے صدی کے مسلمان امیرالیحات اور فلسفی، الفراہلی کی نظر سب سے زیادہ تلاط فہمی کا فشار ہے۔ ایک مٹکر کے طور پر انہوں نے دلیل دی ہے کہ قرآن جتنی تشریفات کے لیے کھلا ہے۔ "سندھ میں پانی کے تدریے ہیں" بتول ان کے "کیا تم فہمی جانتے کہ قرآن ایک سندھ کی مانند ہے؟" اور آپ اپنے معانی کے لامتناہی سندھ میں سفر کرنے کا حق رکھتے ہیں۔ اور اس سندھ کی گہرائیوں میں غوطہ زدن ہو کر آپ یا تو قوت اور مومنی حاصل کر کے دولتِ مدن جن کہتے ہیں۔ وہ مزید کہتے ہیں کہ "تم غاہر پر مطمئن ہو کر ساصل پر کیوں پڑے رہتے ہو؟" یہ کہ مسلمانوں کے لیے روکر ہے، آگے بڑھتا، اور اختلاف کرنا چاہرہ ہے۔ الفراہلی جدت اور روایت کا بہترین احتزان ہے۔

\*\*\*\*\*

Page 4 of 4

## TRANSLATION (2025)

Thoughts of Al-Ghazali, the Muslim **Theologian** philosopher of 12<sup>th</sup> century, are most misconceived.

As a philosopher, he has argued that the Holy Quran is open to as many interpretations as there are drops of water in a sea.

According to him, "Do you not know that Holy Quran is like an ocean <sup>if</sup> you have the right to dwell into unlimited depths of the meanings."

By dwelling into depths of the ocean, you can become enlightened

by getting the pearls and Yakoot. He further adds, "why

you keeps lying by on the

truth. It is allowed for

muslims to deny, oppose and

move ahead. Al-Ghazali is a

perfect mixture of traditionalism and modernism.

TRANSLATION - CSS SPECIAL  
(2023)

عندما لا تدرك النتائج  
you are not aware of the  
consequence of this action yet. 1

لابد من التأقلم مع الظروف  
We should adopt ourselves in  
accordance with the changing  
circumstances. 2

من سيقوم ببيان البرنامج  
Who will formally start/inaugurate  
the program? 3

الشيشانيون هم سبب  
Sectarianism is the root cause  
of many bairnesses. 4

من الضروري الحفاظ على  
It is necessary to take care  
of diplomatic values. 5

أخي ليس هو متنبئ  
My brother is not a fortune  
teller but an astronomer. 6